

## Mestros de Elizabeth Recorren Historia de la Música



Una bonita e informativa presentación de la historia de la música en el siglo XX fue parte de la presentación que los maestros de la John Dwyer Technology Academy, en Elizabeth, N.J., ofrecen anualmente a estudiantes invitados, este año bajo el título "La Historia de la Música en el Siglo XX", interpretando a los músicos y cantantes más relevantes de este siglo, desde el género rock al clásico. El programa fue muy completo ya que incluyó coreografías y narraciones musicales muy entretenidas. Bajo la dirección de Ms Sybil Wyner, colaboraron al éxito del programa los profesores historiadores Pushpa Bharaj, Manhor Beri y Ms Nayyar. También colaboraron Chase Danford, Fran Pinho, Mrs. Bharaj, Christopher Van Vliet, Diane Palame y Samuel Rosenberg, Ted P Panagopoulous, Julio Tamayo, Melissa Wells, Yvana Romelus, Linda Gorman, Howard Schneider, Stephen Laquintano, Patty Aponte, Edwin Jean, Robert Fehon, Bediz Efeccinar, Solomon Victor, Sonia Dias, Amelia Hernández, Gloria Negrón, entre otros, quienes aparecen en la foto con el alcalde de la ciudad Chris Bollwage, quien asistió al evento. (Foto Jay Davis/La Voz).

## Corte de Cinta del Centro de Salud en el Puerto de Elizabeth



El centro de servicios de salud comunitario para los residentes en el área del Puerto de Elizabeth abrió sus puertas el pasado martes, 13 de marzo, 2012, en el 184 First Street, en el complejo del Elizabethport Presbyterian Center. El mismo ofrecerá servicios y asistencia para la salud bajo la supervisión de la Neighborhood Health Services Corporation. La foto recoge el momento del corte de cinta con la presencia de Siddeq W. El-Amin, el Dr. Arturo Brito, Radine Smith, presidente y CEO de Neighborhood Health Services Corp., Eileen Kelley, Dpto de Salud, Ciudad de Elizabeth, senador Raymond Lesniak, Rudine Smith, presidente y CEO de Neighborhood Health Services Corp., el alcalde Chris Bollwage y el concejal Manny Grova. (Foto La Voz/Jay Davis).

## GORNY & GORNY Funeral Home

215 ELIZABETH AVENUE, ELIZABETH, NEW JERSEY 07206

Nuevo y confortable edificio en Elizabeth Avenue, entre la 2da. y 3ra Calle

(908) 351-5200

Hablamos Español, Portugués e Inglés

"La Funeraria Gorny & Gorny esta dedicada a la comunidad. Esta conciente de la obligación que tiene de brindar diferentes opciones que se ajusten a los presupuestos y necesidades de nuestra comunidad hispana".



Kristen M. Leber  
Gerente y Directora  
Fúnebre. Licencia de NJ  
#4277

Ahora Bajo la Nueva Administración de  
**KRISTEN M. LEBER**  
Quinta generación y primera mujer de la familia Leber en el giro de Servicios Funerales

Con un personal capacitado y con la experiencia para brindarle el servicio que usted merece.



José L. Class Gómez  
Asistente a Gerente  
(Unlicensed and not qualified to make funeral arrangements, embalms, or conduct a funeral)



Administración y Propiedad Independiente de Kristen M. Leber  
Licencia #4277



Le servimos tomando en cuenta sus costumbres y deseos.



Capilla amplia y confortable

- Especializados en Servicios Funerales Completos y Tradicionales
- Servicios al alcance de todos los presupuestos
- Servicios las 24 horas del día, si lo desea
- Cremaciones
- Aceptamos Medicaid
- Hacemos traslados a/de otros estados y países
- Arreglos prepagados
- Amplio Parqueo

## "Día del Pasaporte en USA"



La Freeholder Vernell Wright (a la derecha) observa mientras la Escribana del Condado de Union Joanne Rajoppi (a la extrema izquierda), ofrece información a Sue y Raymond Vincent, residentes en Clark, sobre el proceso de solicitud de pasaporte durante el "Día del Pasaporte en USA", el pasado 10 de marzo, en la escribanía del Condado, en Westfield, N.J. Los ciudadanos de los Estados Unidos pueden solicitar pasaportes en la oficina principal de la escribanía en el 2 de Broad Street, en Elizabeth; o en el anexo localizado en el 300 North Avenue East, en Westfield. También puede obtener información en el sitio electrónico: <http://www.ucnj.org/government/county-clerk/Passports>. Puede llamar al 908-654-9859.

## 80 Aniversario de la Biblioteca de Springfield



El presidente de la junta de Freeholders del Condado de Union, (a la extrema derecha) conjuntamente con el congresista Leonard Lance y el alcalde de Springfield Ziad Andrew Shehady (a la izquierda en la gráfica) felicitan a la directiva de la Biblioteca Pública de Springfield al cumplir 80 años de servicio durante una recepción el pasado domingo 18 de marzo. La directora de la biblioteca Susan Permahos y la presidenta de la junta de fideicomisos, Shelley Stangler (al centro) agradecen el reconocimiento. Para información sobre la biblioteca visite el sitio [www.springfieldpubliclibrary.com](http://www.springfieldpubliclibrary.com) (Foto Jim Lowny/Condado de Union).

## 3 Amigos en Twin City

El alcalde de Elizabeth recibe fuerte apoyo a su reelección durante su reciente visita a Twin City Supermarket en esta ciudad, junto a él, en la foto, aparecen desde la izquierda José "Cheo" León, Alfonso Pérez propietario de Twin City y Pueblo Supermarkets en Elizabeth y Newark. Los 3, buenos amigos de LA VOZ



## Springfield realizará evento sobre seguridad infantil

Springfield, NJ- The Keeping Kids Safe Project, una organización nacional dedicada a preservar la seguridad de los niños, instaló que los días 23 y 24 de Marzo estarán realizando su feria anual en las instalaciones del concesionario de carros Autoland Toyota Chrysler Jeep y Dodge.

Esta última empresa está localizada en el número 170 de la Ruta 22, East Springfield.

Las actividades del día 23 de Marzo comenzarán a las 3 de la tarde y finalizarán a las 7 de la noche. El día 24 darán inicio a las 10 de la mañana y concluirán a las 4 de la tarde.

Como es ya habitual, la institución The Keeping Kids Safe Project utilizará el evento para que los padres puedan tomarle huellas digitales a sus niños de forma gratuita y también se dictarán charlas educativas a representantes de organizaciones locales y agencias policiales con el objetivo de que instruyan a los niños y sus familias sobre la manera de evitar situaciones peligrosas.

"Los expertos de la policía aseguran que el factor tiempo es crucial cuando se intenta recuperar a niños desaparecidos", explicó Lytishya Borglum, la directora nacional de S.I.P. Kids. "Y justamente donde se pierde más tiempo precioso es recopilando fotografías, huellas dactilares y cualquier información útil para que las autoridades puedan ayudar en la búsqueda de los menores".

Los padres e instituciones interesadas en participar en la feria anual gratuita de The Keeping Kids Safe Project deben comunicarse con Hillary Menken mediante el número telefónico (319) 268-4111 o enviando un correo electrónico a [hillary@sipkids.com](mailto:hillary@sipkids.com)